
ALANIK BEGIFERN

PE AR GWAL-DEODOU.

War don : *An hini gôz è ma douss , etc.*

Ma mallos war ar gwal-deodou !
Waz int er vrô wit an Ankou !

(Eur werz coz.)

I.

Selaouet eur zôn 'so savet
A nevez, vit besa kanet ;

Alanik tra la la la ,
Alanik tra la la !

Wit besa kânet dre ar vrô ,
En kear ha war ar maès trô-drô ;

Alanik tra la la la ,
Alanik tra la la !

D'eûnn den fur ha santel è gret ,
Hag ouspenn den gwisiek meurbet ;

Alanik tra la la la ,
Alanik tra la la !

An den-ma 'so a voad huël ,
Goad an duket côz Breiz-Izell ;

Alanik tra la la la ,
Alanik tra la la !

Ha brema c'hoas n'eûs ket e Breiz ,
Da dalvoud hi re , war ma feiz !

Alanik tra la la la ,
Alanik tra la la !

Vel na n'eûs den da dostad d'è ,
Nag en furnez nag en ligne ;

Alanik tra la la la ,
Alanik tra la la !

'N ho zi atao 've drouk-komzet ,
Hag au nèsa ve diframet ;

Alanik tra la la la ,
Alanik tra la la !

Beb-deiz da lein 'teber unan ,
Hag eun dao pe dri-all da goan.

Alanik tra la la la ,
Alanik tra la la !

II.

Alan ez hi c'hâno bâde ,
Eghile dawin koulsgoude ;

Eûnn taolik pao d'an den-ma ,
Eûnn taolik c'hoas desa !

En eur c'hôradenn è gânet
Ne oa en-hi nemet aëred ;

Eûnn taolik pao d'an den-ma ,
Eûnn taolik c'hoas desa !

Jakès oa ër , Iouenn oa aër ,
Fant ha Godik aëred c'huiber ;

Eûnn taolik pao d'an den-ma ,
Eûnn taolik c'hoas desa !

Med tud santel vad ez oaint holl ,
Doue n' c'houlenno ket ho c'holl ;

Eûnn taolik pao d'an den-ma ,
Eûnn taolik c'hoas desa !

Alanik zo den a Iliz ,
Koanta belegik a welis ;

Eûnn taolik pao d'an den-ma ,
Eûnn taolik c'hoas desa !

Ia , Alanik 'zo eur paotr koant ,
An holl verc'hed d'eûs desa c'hoant ;

Eûnn taolik pao d'an den-ma ,
Eûnn taolik c'hoas desa.

Dû eo hi benn , dû hi zellet ,
Dû hi galon , dû hi speret ;

Eûnn taolik pao d'an den-ma ,
Eûnn taolik c'hoas desa.

Hi c'henno 'so toul an ifern ,
A zislong diaoulou a vern ;

Eûnn taolik pao d'an den-ma ,
Eûnn taolik c'hoas desa !

Hi c'henno 'so eur guillotin ,
A drôc'h ar pennou , noz-vintin ;

Eûnn taolik pao d'an den-ma ,
Eûnn taolik c'hoas desa !

Leùn eo hi galon a aëred ,
A sourded hag a donsegħed ;

Eûnn taolik pao d'an den-ma ,
Eûnn taolik c'hoas desa !

Pa n'em gannoint , pa n'em flemmoint ,
Hag ho belum pa ziscargoint ;

Eùnn taolik pao d'an den-ma ,
Eùnn taolik c'hoas desa !

Alan baour 'ia gant ar goûnar ,
Ma flem diremed ha digar ;

Eùnn taolik pao d'an den-ma ,
Eùnn taolik c'hoas desa !

C'hui , tud vrao (1) ha tud a vrud-vad ,
Digant-han 'beso kalounad ;

Eùnn taolik pao d'an den-ma ,
Eùnn taolik c'hoas desa !

Gwell 've ganin tremen dre 'n tân ,
Wit kaout eùnn teodad digant-han ;

Eùnn taolik pao d'an den-ma ,
Eùnn taolik c'hoas desa !

Ouz belum an aës 'so louzou ,
N'en euz ket ous hi deodadou ;

Eùnn taolik pao d'an den-ma ,
Eùnn taolik c'hoas desa !

Diwallet mad ous hi sellou ,
Gwaz int kals 'wit re an Ankou ;

Eùnn taolik pao d'an den-ma ,
Eùnn taolik c'hoas desa !

An Ankou n' ra med lâza tud ,
Med Alanik 'láz c'hoas ho brud.

Eùnn taolik pao dan den-ma ,
Eùnn taolik c'hoas desa !

(1) Tud vrao — honnêtes gens.

III.

Ia , Alanik 'so den gwiziek ,
Me gred 'oar lenn beteg ar grek ;

Eûnn taolik dant d'an den-ma ,
Eûnn taolik c'hoas desa !

Faez 'râ ous eul levr brezonnek ,
Hag iwe ous eul levr gallek ;

Eûnn taolik dant d'an den-ma ,
Eûnn taolik c'hoas desa !

Na lenn nemed levriou latin ,
Roêt desa gant eul lutin ;

Eûnn taolik dant d'an den-ma ,
Eûnn taolik c'hoas desa !

Levriou sorceraj , m'hen goar fad.....
Pa zoujan hen se skorn ma goad ;

Eûnn taolik dant d'an den-ma ,
Eûnn taolik c'hoas desa !

— « It-c'hui d'ar skôl , holl doctored ,
» Rag n'en d'eoc'h 'tra med asened ;

Eûnn taolik dant d'an den-ma ,
Eûnn taolik c'hoas desa !

» Ha c'hui , kerkouls , holl vêleïenn ,
» Serret ho peg , babouseïenn !

Eûnn taolik dant d'an den-ma !
Eûnn taolik c'hoas desa !

» Ho theologi a so fall ,
» Kement-se holl oa mad gwech-all ;

Eûnn taolik dant d'an den-ma ,
Eûnn taolik c'hoas desa !

» Deûd d'in , m'ho lakaï war ho hent ,
» Gwel ewit ar bibl , pe ar zennt ! »

Eûnn taolik dant d'an den ma !
Eûnn taolik c'hoas desa !

Ia , er ghîz-se 'komz Alanik :
Barnet oc'h holl , ha tawet mik !

Eûnn taolik dant d'an den-ma ,
Eûnn taolik c'hoas desa !

N' c'houlfen laret neb drouk out-han ,
Rak eur paotrik è ar gwellan ;

Eûnn taolik dant d'an den-ma ,
Eûnn taolik c'hoas desa !

Henès a so eûnn den santed ,
'Bak eûnn oferen , n' ve ket pell ;

Eûnn taolik dant d'an den-ma ,
Eûnn taolik c'hoas desa !

A brezek 'vel gant eûnn teod aour ,
Hag ho kwask ker brao , tudo baour !

Eûnn taolik dant d'an den-ma ,
Eûnn taolik c'hoas desa !

Henès-vad 'oar kaout hennt ar ialc'h ,
Gwell 'wit capusin na manac'h ;

Eûnn taolik dant d'an den-ma ,
Eûnn taolik c'hoas desa !

Roït are'hant , roït bepred ,
Roït c'hoas , roït heb sellet ;

Eûnn taolik dant d'an den-ma ,
Eûnn taolik c'hoas desa !

Evfit dour , debret bara-c'heï ,
N'euz ket a forz , med rèd vò reï :

Eûnn taolik dant d'an den-ma ,
Eûnn taolik c'hoas desa !

Roït holl , ha iaouank ha côz ,
En 'ok c'hui 'po ar barados !

Eûnn taolik dant d'an den-ma ,
Eûnn taolik c'hoas desa !

IV.

Ha me ? — Dindan hi c'hillotin ,
Heb truez , tremen a rinkin :

Eûnn taolik falc'h d'an den-ma ,
Troc'homp hi benn desa !

Allas ! hag he trôcho ma fenn ,
Wit ma c'hass ac'hann da vikenn !

Eûnn taolik falc'h d'an den-ma ,
Trôc'homp hi benn desa !

Med 'wit-han d'am kass d'ar maro ,
Me a c'hoërs hag a laro :

Eûnn taolik falc'h d'an den-ma ,
Trôc'homp hi benn desa !

- » Ma mallos war ar gwall-deodou !
- » Waz int er vrò 'wit an Ankou !
- » An Ankou n' râ med lâzan tud ,
- » Ar gwal-deod a lâz c'hoas ho brud ! »

Eûnn taolik falc'h d'an den-ma ,
Trôhomp hi benn desa !

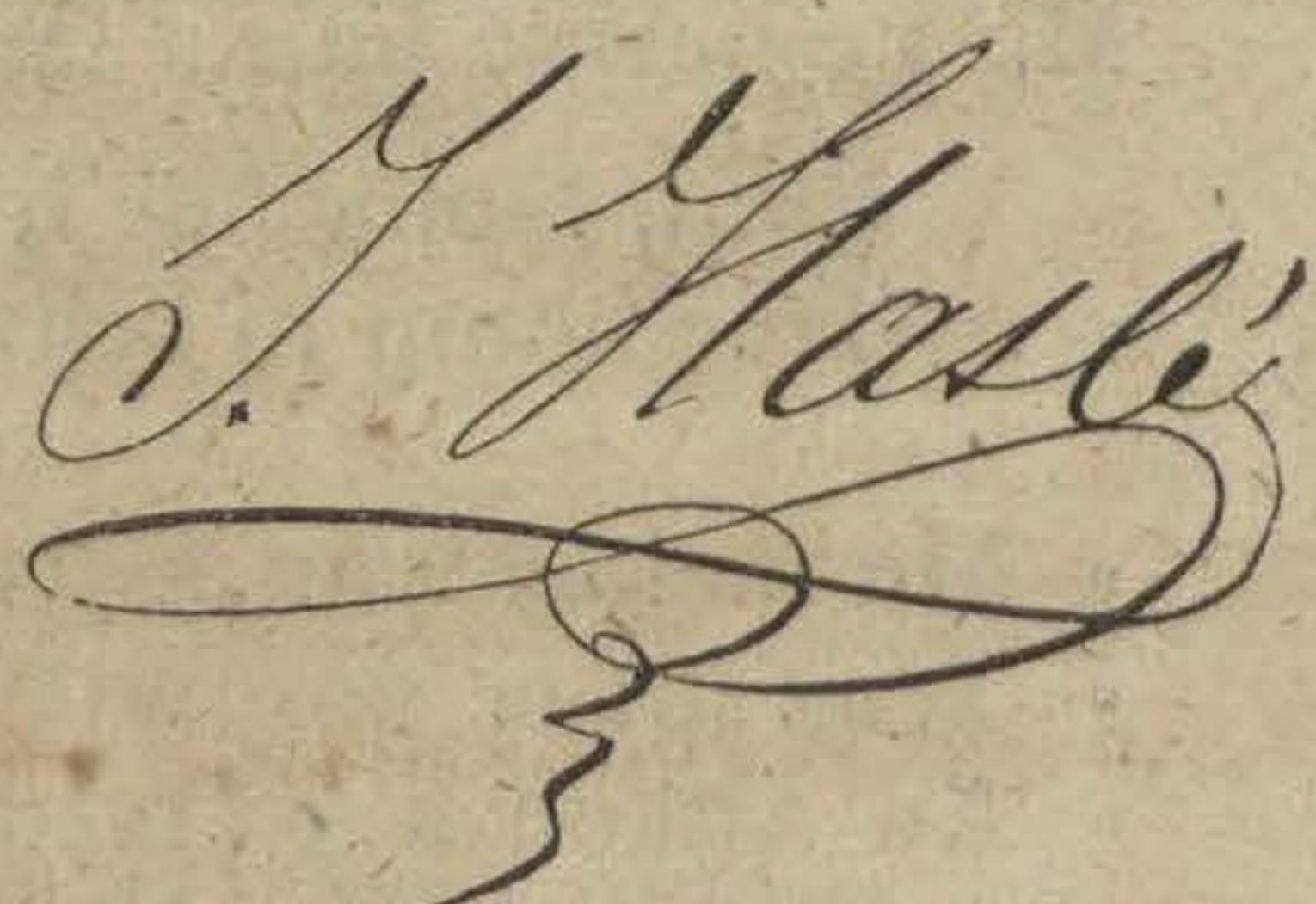
Med setu aman eur gentell
Evit an holl goaperrien fall :
Kent'wit divez (1) ma rismadell ,
Eo r̄èd kâna war eun tōn-all.

Goude c'hoersin 've kalounad ,
Ha peurvuijan e ve gouelet :
Setu 'r pez a glewan timad :
— « Alanik paour 'so tremened ! » (2)

Laromb oll , gant tristidigez :
— « Benoz Doue war he ine !
» Ma Jesus , selaouet hor mouez :
» *Parce , parce o Domine !* »

F.-M. AN HUEL.

Propriété de l'Éditeur :

A large, flowing signature in black ink, reading "J. Haslé", with a decorative flourish at the end.

(1) Divez — Fin.

(2) Tremener — Mort.